

GYENESDIÁS



a Nyugat-Balaton régió egyik legintenzívebben fejlődő települése, turisták által kedvelt csaldábarát üdülőfalu. A közel 4.000 lelkes település gyönyörű természeti környezetben fekszik, északról a Keszthelyi-hegység békés lankái ölelik, délről a Balaton hullámai mossák.

Három korábbi település – Falud, Gyenes és Diás – helyén alakult ki, a török hódoltságot követő időben. A nagyközség idegenforgalmi jellege 1905 és 1907 között kezdődött, amikor a település két fürdőegyesületének kezdeményezésére strandok épültek.

Napjainkban a Gyenesdiásra érkezettek a vendégszerető helyiek szállodába, fizetővendég-szobáiba, színvonalas apartmanokba, kempingekbe és panziókba várják. A település kedvező fekvésével, remek klímájával, két balatoni strandjával, változatos turisztikai vonzerővel és vendégszeretettel ideális célpont mindenkinek, akik változatos, színvonalas és árban is kedvező nyaralási lehetőséget keresnek.

Élményidős pihenést kívánunk Gyenesdiáson, a Nyugat-Balaton csaldábarát üdülőfalujában!

GYENESDIÁS – nur 100 Kilometer von der Westgrenze Ungarns entfernt – ist einer der beliebtesten und familienfreundlichsten Ferienorte im Herzen der West-Balaton Region. Die ca. 4.000 Einwohner zählende Gemeinde liegt eingebettet in einer herrlichen sanft hügeligen Landschaft beim Fuße des Keszthelyer Gebirges am Nordufer des Plattensees.

Die Gemeinde wurde auf dem Gebiet von 3 früheren Siedlungen – Falud, Gyenes und Diás – nach der Türkenzeit erbaut. Zwischen 1905 und 1907 begann die Großgemeinde einen Urlaubsort-Charakter anzunehmen, denn damals wurden auf Initiative der beiden Badevereine Badestrände errichtet. Urlaubsgäste finden hier allerlei Unterkünfte in allen Kategorien, wie ein Vier-Stern-Hotel, gemütliche Privatzimmer/Appartements, familiäre Frühstückspensionen und gepflegte Campingplätze.

Gyenesdiás mit seiner günstigen Lage, seinem milden Klima, seiner herzlichen Gastfreundschaft, seinem vielfältigen touristischen Angebot und seinen beiden Stränden ist ein idealer Zielpunkt für alle, die einen günstigen und anspruchsvollen Urlaub suchen.

Wir wünschen Ihnen einen erlebnisvollen Urlaub in Gyenesdiás – im familienfreundlichen Ferienort der West-Balaton Region!

GYENESDIÁS located only 100 kilometers from the western border of Hungary is one of the most popular and family friendly resort villages of the West-Balaton region. The village with its 4.000 inhabitants is nestled in a beautiful natural surrounding at the foot of Keszthely hills on the north shore of Lake Balaton.

Gyenesdiás was founded on the grounds of three former hill settlements of Falud, Gyenes and Diás after the Turkish occupation. The area started to become a popular tourist destination between 1905 and 1907, after the first public beaches were opened as per the initiative of two bathing societies of the village.

Nowadays the guests arriving in Gyenesdiás are welcomed in a 4 star hotel, in high quality B&B's, as well as in private accommodation for low prices and in well-maintained camp sites.

A wide range of leisure facilities, activities and events will ensure you a pleasant holiday. Gyenesdiás with its two beaches is an ideal destination for those looking for a favourable and exciting holiday.

We wish you a great holiday full of pleasant experiences in Gyenesdiás in the family friendly resort village of West Balaton Region.



CSALÁDI ÉS AKTÍV ÉLMÉNYTÍPEK – ERLEBNIS-TIPPS FÜR FAMILIEN UND AKTIVURLAUBER – ADVENTURE TIPS FOR FAMILIES AND ACTIVE HOLIDAY LOVERS

3. KÉZMŰVES MŰHELYEK – KREATIVANGEBOT – BE CREATIVE!



a.) J&A Kerámiaházban bepillanthat az agyagművéség és a korongozás rejtelmeibe, és ha kedvet kap ki is próbálhatja a fazekaskorongot. **b.)** A Pásztorházban működő **Kézműveskuckó**ban drótkészler, börtársoly készíthető.

a.) Erfahren Sie mehr über die Geheimnisse der Töpferei beim **J&A Keramikhau**s und wenn Sie Lust haben, können Sie sogar das Töpfer-rad selber drehen und das Töpfern ausprobieren. **b.)** Im Hirtenhaus gibt's eine **Bastelwerkstatt**, wo man Drahtschmuck und Säbeltaschen aus Leder machen kann.

a.) At **J&A Pottery House** you are introduced to the techniques of clay pottery and get the chance to try your hand at potter's wheel. **b.)** Come to the **Crafty workshop** in the Herdsman's house and be creative! Here you can make your own sabretache from leather or nice wire jewellery.

4. TELITALÁLAT – INS SCHWARZE GETROFFEN! – HIT THE MARK!

A csodálatos természeti környezetben található modern Sportlőtérben szakszerű irányítás mellett nyílt napokon amatőrök is kipróbálhatják az **agyaggalamb-lövészetet**.

Auf der örtlichen Schießanlage inmitten einer traumhaften Landschaft können Sie an offenen Tagen Ihre Treffsicherheit beim **Tontaubenschies**sen verbessern.

Für die richtige Körperhaltung und den sicheren Umgang mit der Flinte sorgen vor Ort Experten.

On the sport shooting range embedded in a very attractive landscape you can test your marksman skills at **clay pigeon shooting** under expert guidance on open days.

5. ÁLLATI HELYSZÍNEK – TIERISCH GUT – ANIMAL ATTRACTIONS

a.) A **Festetics Imre Állatpark**ban közel 40 féle őshonos magyar állatfajjal ismerkedhetünk meg. **b.)** **Livi Állatfarmján** háztáji állatok etetésére, simogtatására van lehetőség, de a bátrabbak kipróbálhatják a kecskefejtést is.

a.) Im **Festetics Imre Tierpark** begegnen die Besucher über 40 einheimischen Wild-, und Haustierrassen. **b.)** Auf **Livis Tierfarm** sind Streicheln und Füttern von heimischen Haustieren, außerdem Ziegenmelken angesagt.

a.) In the **Festetics Imre animal park** visitors can meet about 40 local wild and domestic animals, as well as some old breeds of domestic animals. **b.)** In **Livi's Animal Farm** petting and feeding of domestic pets, also goat milking are available.

6. TEKERJ VELÜNK! – BIKE-SPAß PUR! – LET'S KEEP ROLLING!



A kerékpárosok a **Balaton bringakörú**rn, illetve erdei utakon próbálhatják ki magukat, vagy akár vezetett túrán gyönyörködhetnek a változatos Nyugat-Balaton természeti szépségeiben, látványában.

Die sanfte Hügellandschaft der West-Balaton Region lädt zu Radausflügen auf ausgebauten **Radwegen** oder wunderschönen Waldwegen ein. Fragen Sie nach geführte Radtouren.

The gently rolling hills of the West-Balaton region invite all bike fans to adventurous bike trips. Discover the region's variety and loveliness on **cycle paths**, or beautiful forest trails. Ask for guided tours.

7. VÁR A TERMÉSZET – WANDERLUST – GET WALKING!

Számtalan kitéblázott túrávonal, ösvény és kirándulóhely hívogatója a természetbarátokat erdei sétára, **túrázás**ra a Keszthelyi-hegységbe.

NE HAGYJA KI! – KEINESFALLS VERPASSEN! – MUST-VISIT PLACES!

11. HEGYEKEN-VÖLGYEKEN – AUF BERGEN UND IN TÄLERN – HILLS AND VALLEYS



Turistautak kiinduló és célpontja a **Nagymező** erdei kirándulóközpont, ahol egy 16 állomásos **erdei tornapálya**, szalonnasütő helyek, pihenőpadok, játszótér, focipálya várja az ide érkezőket. A **Festetics**-, valamint a **Berzsenyikilátó**ból csodás körpanoráma nyílik a Keszthelyi-öbölre, és a hegység völgyeire. A természet által visszahódított

egykori **kőbánya**, valamint a szél vágta kis barlang, a **Vadlánlik** megér egy kitérőt. A **Dolomit-tanösvény**en kihelyezett táblák segítségével ismerkedhetünk meg a **Keszthelyi-hegység** változatos élővilágával. A települést szimbolikusán védő **Fénykereszt**ű, illetve a közeli **Mária szobortól** csodás panoráma tárul elének.



Die **Große Wiese** (Nagymező) ist der Start- und Zielpunkt vieler Wanderwege, wo ein **Trimm-dich-Pfad**, offene Feuerstellen, Rastbänke, ein Spielplatz und ein Fußballplatz zur Entspannung in freier Natur einladen. Von den **Festetics** und **Berzsenyi Aussichtstürmen** wird man mit einem schönen Panorama auf die Keszthelyer Bucht und auf die umliegenden Täler besichert. Der von der Natur wieder eroberte stillgelegte **Steinbruch** verzaubert alle Besucher. Die vom Wind ausgehölte kleine **Vadlänlik Höhle** ist eine seltene Naturformation. Inofafel längs des **Dolomit Lehrpfades** weisen auf die vielfältige Vegetation des **Keszthelyer Gebirges** hin. Vom **Lichtkreuz** und von der **Maria Statue** kann man einen prächtigen Panoramablick genießen.



The **Big Meadow** (Nagymező) is the starting and ending point for many hiking trails and welcomes visitors with a **keep-fit trail**, open fire pits, picnic benches, playground and a soccer pitch. The **Festetics** and **Berzsenyi viewing towers** offer a beautiful view on the Keszthely bay as well as on the gently sloping valleys. The former **stone quarry** re-conquered by nature and the **Vadlänlik cavern** delved by the wind are also well worth visiting. Explore the **Dolomites nature trail** with help of info panels describing the diverse vegetation of **Keszthely hills**. At the **Light cross** as well as at the **Maria statue** a wonderful view awaits the hikers.

12. A TERMÉSZET NYOMÁBAN – AUF SPUREN DER NATUR – MEET THE NATURE!



A **Természet Háza Látogatóközpont**ban a Keszthelyi-hegység élővilágát, természeti értékeit bemutató interaktív kiállítás bejárása során bepillantást nyerhetünk a hegység lakóinak világába.

Im Haus der **Natur Besucherzentrum** kann man die Vegetation und die Naturwerte des Keszthelyer Gebirges mit Hilfe von interaktiven Schaeuelementen, akustischen und visuellen Effekten näher kennenlernen.



Érdekes akár egyénileg, vagy vezetett túrák során felfedezni a környéket.

Erleben Sie die reizvolle Wald- und Hügellandschaft des Keszthelyer Gebirges auf markierten Wanderwegen – ob individuell oder auf geführten **Wanderungen** und genießen Sie die Natur hautnah!

Experience the charming hills and forests of Keszthely hills along marked hiking trails – whether individually or on guided **walking tours**.

8. KEREK A VILÁG – AM BALL BLEIBEN – HAVE A BALL!



a.) A Sportházban **fallabda**, **bowling**, valamint **billiárd** várja az aktív pihenésre vágyókat. **b.)** Vidám perceket, kellemes kikapcsolódást ígér a **minigolf**özás.

a.) Das Sporthaus bietet Freizeitspaß vom Feinsten, Gäste können sich über **Bowling**, **Squash** und **Billard** freuen.

a.) Die 12 Loch-**Minigolf**anlage verspricht Spaß für Groß und Klein.

b.) The Sports' house offers great fun for all those looking for active refreshment: try **squash**, **bowling** or **billard**! **b.)** The 12 hole **mini golf** course is great for kids and all the family.

9. HAJÓRA FELI! – AHO! – AHO!



A helyi Yacht Egylet 100 férőhelyes **vitórláskikötője** vendégtúristákat is fogad. A sport alapjaival szervezett vitórlás programon lehet ismerkedni.

Im **Hafen** des örtlichen Yacht Clubs stehen einige Gastliegeplätze für Besucher zur Verfügung. Für Segelneinsteiger sind die Schnupperkurse im Yachthafen das Richtige.

The **marina** of the local Yacht Club has also a number of guest berths for visitors. Learn about the essential sailing basics like on the sailing course.

The **House of Nature Visitor Center** welcomes all nature lovers who want to learn more about the vegetation and the natural values of the Keszthely hills!

13. KERÁMIAHÁZ – KERAMIKHAUS – POTTERY HOUSE



A Balaton-parti népi építészet emlékéét őrző közel 160 éves épületben Magyarország legjelentősebb fazekas-hagyományokkal rendelkező régióiból származó kerámiatárgyakat kínálnak.

Das alte Reetdachgebäude, wo handgefertigte Keramikwaren aus den wichtigsten Keramikregionen des Landes zu kaufen sind, ist ein typisches Beispiel für die Volksarchitektur am Plattenseeufer.

The old thatched building is a typical example of Balaton region's folk architecture, where beautiful local handmade ceramics from the major pottery regions of the country can be bought!

14. MŰLTIDŐZŐ – ALLES GESCHICHTE? – BACK IN TIME



A XIX. sz. közepén épült Pásztorházban **avar történelmi kiállítás** várja az érdeklődőket az egykoron Gyenesdiás területén élt avar vezér sírjának feltárásakor előkerült régészeti leletekből.

Die **Awar-Ausstellung** im alten Hirtenhaus präsentiert archäologische Befunde aus dem Grab des "Gyeneser" Awarenführers.

The **Avar exhibition** located in the old Herdsman's house welcomes the guests with archaeological findings of the Avar period.

15. VASVERŐ MŰHELY – FEUER ANGEHEIZT – GLOWING IRON



A helyi **kovácsműhelyben** az egyik legrégebbi kézműves mesterség rejtelmeibe pillanthatnak be az érdeklődők, és aki kedvet kap, maga is kipróbálhatja a mester kalapácsát.

In der **Schmiedewerkstatt** kann man über das alte Handwerk erfahren, und sogar den Hammer selbst in die Hand nehmen.

At the **blacksmith's** visitors can learn more about this old craft and even work with iron hammer.

16. EGÉSZSÉGÜNKRE! – ZUM WOHL! – CHEERS!



A XVII. századi **Darnay boronapince**a népi építészet páratlan darabja. A pincében a több száz éves Balaton-felvidéki szőlőgazdálkodást bemutató kiállítás látható. A rendezvényajtáiban vidám folklórműsoros bormustrán ízelhetők meg a helyi nedük.

Der im 17. Jh. erbaute **Darnay Eggen-keller** ist eine der schönsten Beispiele der Volksarchitektur von Ungarn. Lassen Sie sich von der Volksmusik und von den köstlichen ungarischen Weinen während einer fröhlichen Weinprobe verzaubern.

The **Darnay log cellar** was built in the 17th century and it is an original piece of typical Hungarian folk architecture. Enjoy the delicious wines and authentic Hungarian folk music provided on the wine tasting programme.

17. PIAC – MARKT – MARKET



A Gyenesdiási Piacon helyi és környékbeli árusok, őstermelők és kézművesek várják portékáikkal tavaszról őszig az érdeklődőket. Akalmanként kisebb-nagyobb rendezvények helyszíne.

Der Markt, wo örtliche Kleinbauer und Händler ihre Produkte anbieten, lädt von Frühling bis Herbst zum Schauen, Kosten und Kaufen ein.

Take a pleasant stroll through the Fish and small farmers' market where local small farmers and traders offer their goods.

10. JÓ FOGÁST! – PETRI HEIL! – MAKE A GOOD CATCH!



A halakban gazdag Balaton izgalmas élményeket tartogat a **horgászat** szerelmeseinek. A helyi Horgász-egyesület csónakkikötői remek lehetőséget kínálnak a horgászoknak.

Der Plattensee ist besonders reich an Fischen, so lohnt es sich hier zu **angeln**. Die Anglerhöfe des örtlichen Anglervereins in Gyenesdiás bieten eine tolle Möglichkeit für alle Angelreunde.

Lake Balaton is especially rich in fish, so it's well worth fishing here. Both courtyards of the local Angling Society offer a great opportunity for all **fishing** enthusiasts.

Kérje a **GYENESDIÁS GASTRO CARD**ot szállásadójától, és élvezze a gasztronómiai élményeket kedvezményesen! Elérhető a Gyenesdiási Turisztikai Egyesület vendégei számára.

Suchen Sie die **GYENESDIÁS GASTRO CARD** und genießen Sie kulinarische Erlebnisse ermäßigt! Erhältlich für die Gäste des Tourismusvereins in Gyenesdiás.

Ask for the **GYENESDIÁS GASTRO CARD** and enjoy the culinary experiences with discounts. Available for the guests of the Tourism Association in Gyenesdiás.



TOVÁBBI INFORMÁCIÓ, NYITVATARTÁSOK a **www.gyenesdias.info.hu** oldalon, ill. a **Tourinform irodában**.

WEITERE INFORMATIONEN UND ÖFFNUNGSZEITEN auf **www.gyenesdias.info.hu**, oder im **Tourinform Büro**.

MORE INFORMATION AND OPENING HOURS on **www.gyenesdias.info.hu**, or at **Tourinform office**.



www.gyenesdias.info.hu



West-Balaton Gyenesdiás Plusz Kártya
Szeressen még több élményt kevesebbért!

A Turisztikai Egyesület partnereinél megszólító vendégek számára a kártya az ingyenes strandbelépésen túl számos helybeli és régiós szolgáltatás kedvezményes igénybevételét biztosítja.

West-Balaton Gyenesdiás Plus Kárte

Mehr Erlebnis für weniger Geld!

Die bei den Partnerunterkünften des Tourismusvereins erhältliche Karte ermöglicht Ihnen und Ihrer Familie der Besuch, außerdem von beiden Strandbädern zum Nulltarif, und außerdem können Sie mehrere Dienstleistungen in der Region günstiger in Anspruch nehmen.

West-Balaton Gyenesdiás Plus Card

A great experience for less money!

The card, accessible by the accommodation of the local Tourism Association makes you and your family possible to visit both beaches of the village free and enjoy a wide range of services in the region with significant discounts.

tourinform

Tourinform Gyenesdiás
Gyenesdiás, Hunyadi u. 2.
Tel. (+36) 83/511-790
E-mail: gyenesdias@tourinform.hu

Tourinform Keszthely
Keszthely, Kossuth L. u. 28.
Tel. (+36) 83/314-144
E-mail: keszthely@tourinform.hu

Tourinform Vonyarcvashegy
Vonyarcvashegy, Kossuth L. u. 42.
Tel. (+36) 83/348-253

Tourinform Balatonyörök
Balatonyörök, Kossuth L. u. 64.
Tel. (+36) 83 346 368

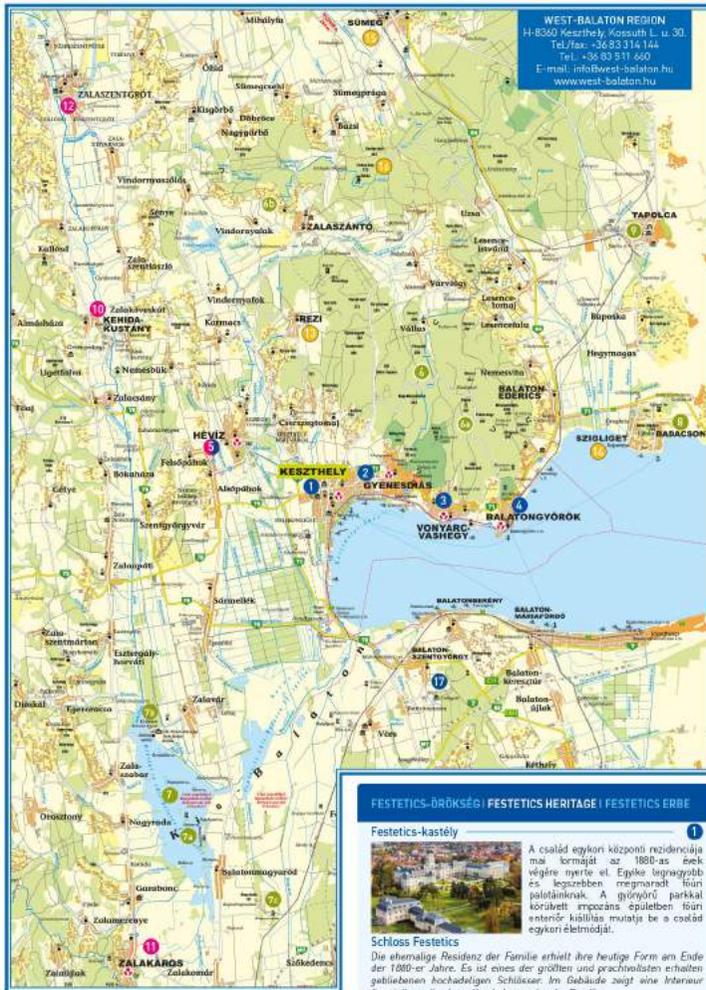
Tourinform Hévíz
Hévíz, Rákóczi u. 2.
Tel. (+36) 87/531-013

Tourinform Badacsony
Badacsony, Park u. 14.
Tel. (+36) 87/531-013

A gondos előkészítő munka ellendré gépjelű, nyomdai és egyéb hibákról, tévedésekért felelősséget nem vállalunk.

Druck- und Satzfehler, sowie Irrtum trotz sorgfältiger Vorbereitungsarbeiten vorbehalten. Errors and omissions excepted, despite careful preparation.

Megjelent a Gyenesdiási Turisztikai Egyesület megbízásából - H-8315 Gyenesdiás, Hunyadi u. 2. Design, print: RGB Grafik Kft. - www.rgbnyomda.hu



Nyugat-Balaton és a Festetics öröksége
A balaton új közlekedési útvonalak révén a badesonyok tanfolyamokról nyugatra eső terület a Keszthely-hegységgel, a Kis-Balaton csodálatos víz- és madártanúval, hének gazdaságával, a történelmi emlékekkel, a Balaton-parti településekkel és természetesen a szépséges Veszprém-fennsíkig terjed. A Festetics-család híres kastélyjában Keszthelyen és környékén alapított megfigyelőtorony a régi mai káptal, kulturális életének megőrzését, így a Festeticsok nem szorosan összekötötték a Nyugat-Balaton múltjával és jelenével egyaránt. Sokoldalú gazdasági, oktatási, kulturális tevékenységnek nyújtott színteret, műemléki, természeti és történelmi örökséget a régi, majd harcegi család építette.

Die West-Balaton Region und die Festetics Erbe
Der Balaton ist das belebteste Urlaubsgebiet Ungarns. Ein besonders interessantes Teil der Landschaft und den Balaton ist das westlich von den Badacsony Bergen liegende Gebiet mit dem Keszthelyer Bergzug, mit Natursehenswürdigkeiten, Denkmälern, zahlreichen Thermalquellen, mit der lächelnden Wasser- und Vogelwelt des Kleinen Balatons, mit den Weinbergen am Seeufer und natürlich mit dem sanften Wasser des Balatons. Die über zwei Jahrhunderte andauernde Präsenz der Familie Festetics definierte grundlegend das zeitgenössische Bild, wie auch die Kultur des kulturellen Lebens von Keszthely und ihrer Umgebung. Der Name der Familie Festetics ist eng mit der Vergangenheit und Gegenwart der West-Balaton Region verbunden. Durch ihre vielseitigen wirtschaftlichen, erzieherischen und kulturellen Aktivitäten verlor die Stadt über zahlreiche Plätze, Gebäude, Institutionen, Veranstaltungen und Geschichten, die die Erinnerung an die Familie bewahren.

West Balaton region and the Festetics' heritage
A particularly interesting part of the Balaton landscape is the western area of the volcanic hill of Badacsony. Visitors are fascinated by Keszthely hills, the marvellous water world and land paradise of Balaton Minor, the curving thermal springs, the resort settlements at Lake Balaton with a number of historical attractions, and of course, the silken turfs of the lake. The two hundred years of presence of the Festetics family fundamentally defines the contemporary image and cultural life of Keszthely and its surroundings. The name of the family Festetics is strongly linked with the past and present of the West-Balaton region. Due to their various economic, educational and cultural activities, there are a number of venues, buildings, institutions, events and stories preserving the memory of the Count and later Duke family.

Megőrzés der Festetics Familie wurden hier beigesteuert. Die frühere, vor dem Schloss stehende Hl. Martin Pfarrkirche wurde 1816 abgebaut.
The parish church of Fő tér (Main square)
After the destruction of St. Martin's parish church in front of the palace, György I made the church in the Main Square the parish of the town. Several members of the Festetics family were buried here.

Festetics György szobrai
1. Agról Fő téren ülőszobra helyén eredetileg felállított szobor ma a Festetics-kastély elkerítésében látható.

Die Georg Festetics Skulpturen
Am Hauptplatz, an der Stelle der sitzenden Skulptur des Grafen stand eine andere Skulptur, die jetzt vor dem Haupteingang des Schlosses aufgestellt ist.

Statues of György Festetics
In the place of the sitting statue of the count in the Main Square there was originally another one that can be seen in the front garden of the Festetics Palace.

Balaton Múzeum
1. Tassó II. 100 ezer tőgelával és a felek feltevéseket áruktól hozza a kultúrpalatát feltevéseket. A Balaton egyetlen múzeuma, mely kifejezetten a tóval és idejével foglalkozik.

Balaton Museum
1. Tassó II. brought with 100 Thousand Ziegeln and mit dem Grundstück zum Aufbau des Kulturpalastes bei. Das ist das einzige Museum um den Balaton welches ausdrücklich mit dem See und seiner Umgebung sich beschäftigt.

Balaton Museum
1. Tassó II supported the building of the cultural palace by offering the land and 100,000 bricks. This is the only museum area that especially focuses on Lake Balaton and its environment.

Festetics Múzeum
1. Mary Hamilton 1922-es halála után II. Tassó egy méltó sírrel készíttette kezébe. A Múzeum 1923-ban kezdte el, elvált a helyszínről, és az ide a Fő tér templomát.

Mausoleum Festetics
Tassó II. ließ nach dem Tod seiner Ehefrau Mary Hamilton in 1922 ein würdevolles Grabdenkmal errichten. Das Mausoleum wurde in 1925 fertig, dann wurde es aus der Pfarrkirche Nherher umgesetzt.

Hévíz-tó, Festetics Fürdőház
5. A Festeticsok Balaton mellett fekvő hatalmas fürdőházat terveztek. Hévíz meglehetősen régi, melynek volt már a rómaiak is használták. Az itteni fürdő-kultúra elindítása, az első fürdőházak megépítése Festetics I György nevéhez fűződik.

Hévíz, Festetics Badehaus
5. Der Warmwassersee von Hévíz gehörte zur ausgetrockneten Landschaft vor der Familie Festetics. Dieses Wasser wurde auch von der Römern genutzt. Der Anfang der Badekultur und der Bad der erst Badehäuser stehen im Zusammenhang mit György I Festetics.

Lake Hévíz, Festetics Bath house
5. The thermal water of Lake Hévíz near Lake Balaton belonged to the huge estates of Festetics. Its water was used also by the Romans. The start of the bath culture and the construction of the first bath houses are linked to György I Festetics.

Festetics Helikon Taverna
3. A család hatalmas szőlőbirtokát rendelkező Keszthely környéki domboldalakon. A Keszthelyi-hegység déli lejtőjén termő szőlők a diási pincében kerültek feltevésekre. Ma természetesen Festetics Mary Hamiltontól származik.

Festetics Helikon Taverna
3. Die Familie besaß riesige Weingüter an den Hügelnängen um Keszthely. Die an den Südhängen des Keszthelyer-Gebirges erzeugten Weintrauben wurden im Keller in Düas aufbewahrt. Die heutige Bevölkerung stammt von Mary Hamilton.

Festetics Helikon Tavern
3. The family had huge vineyards on the hillsides around Keszthely. The grapes grown on the southern slopes of the Keszthely Hills were processed in the cellar of Diás. Its recent name is from Mary Hamilton.

Székföld
6. A tóparton a szőlőbirtok mellett a Keszthelyi-hegység déli lejtőjén termő szőlők a diási pincében kerültek feltevésekre. Ma természetesen Festetics Mary Hamiltontól származik.

Székföld, 'schöner Aussichtspunkt'
6. Mary Hamilton, die Frau von Tassó II. Festetics machte gerne Ausflüge in die Umgebung. Sie kam hierher oft, um sich auszuruhen und das schönste Panorama der Balatons zu genießen.

Székföld, 'nice lookout place'
6. Mary Hamilton, wife of Tassó II. Festetics liked going on trips in the surroundings. She often came here where she loved to rest and enjoy the most beautiful view of Lake Balaton.

Csillagvár
17. Az alaprajzián elnevezett egykori várkastélyt Festetics László építtette. Kedvelt kirándulóhely kiállításokkal, pihenőparkokkal.

Sternburg
17. Er wurde von László Festetics erbaut und diente Jagtsitz. Das nach seiner Form den Namen 'Sternburg' erhielt, beherbergt heute ein Museum mit einer Ausstellung von Gegenständen aus dem Leben der Grenzburgen.

Star castle
17. The former hunting lodge named after its top view was constructed by László Festetics. It is a popular leisure spot with exhibitions and recreation park.

A TERMÉSZETI SZÉPSÉGEK | THE BEAUTIES OF NATURE
DIE SCHÖNHETEN DER NATUR

Keszthely-hegység
1. A védett terület csodálatos természeti környezetet, lelküld az ország 7 kilós Festetics, Kisbél, Pakdó, Bal Mátya, Batsány, Berzenyi, így korbantartott és kitalálólag galagos- és herkegáris káptalával, az ország legnagyobb, Nagmező, Büdskút, Belső, felső és alsó (szőlő) káptalával paradizsom (szőlő).

Keszthelyer Gébrige
1. Die Wälder des Balatonumgebungs sind ein wahres Touristenparadies mit 7 Aussichtstürmen Festetics, Kisbél, Pakdó, Bal Mátya, Batsány, Berzenyi, gepflegten und beschützten Wäldern und Radwegen sowie Restplätzen (Nagmező, Büdskút, Belső) (szőlő).

The Keszthely Hills
1. The forests of the protected area surrounded by beautiful natural environment make a real tourist paradise with 7 lookout towers (Festetics, Kisbél, Pakdó, Bal Mátya, Batsány, Berzenyi), well-maintained and signed hiking and cycling trails as well as resting places (Nagmező, Büdskút, Belső) (szőlő).

The basalt corridor of the Keszthely Hills
1. The basalt corridor of the Keszthely Hills belongs to the basalt region of the Keszthely Hills. This is a 2000 meter long unique geological formation that is considered to be one of the 7 wonders of the world.

Kis-Balaton
7. A Kis-Balaton szabadon látogatható vízresz előhely a Kányavölgy-sziget. Ka kilátóból és a szigetre vezető hírről megfigyelhetők a mesésvilágú partok madártanú (szőlő).

Kis-Balaton, 'Klein-Balaton'
7. Ein frei beschaubares Flachgebiet des Kis-Balatons ist die Kányvini Insel. Von seinen klaren Aussichtstürmen und von der Brücke der Insel aus kann die einzigartige Vogelwelt des Kányvini Sees beobachtet werden (szőlő).

Kis-Balaton, 'Balaton Minor'
7. The Kányvini Island is the wetland habitat of the Kis-Balaton area that is free to enter. The unique bird population of the wetland can be observed from its small lookout towers and from the bridge of the island (szőlő).

Baracsony
6. A Tapolca-mécses legismertebb bányagömbök lejtőjén termő szőlők a diási pincében kerültek feltevésekre. Ma természetesen Festetics Mary Hamiltontól származik.

Sümege
16. A Várhégyen építettkor közepén épült kastély, mely a vár lábánál lévő elmaradt kőfalakban hangulatos (szőlő) történelmi látványosságok.

Sümege
16. Aviszorylag építettkor közepén épült kastély, mely a vár lábánál lévő elmaradt kőfalakban hangulatos (szőlő) történelmi látványosságok.

Tapolca
6. A Tapolca-mécses legismertebb bányagömbök lejtőjén termő szőlők a diási pincében kerültek feltevésekre. Ma természetesen Festetics Mary Hamiltontól származik.

Tapolca
6. A Tapolca-mécses legismertebb bányagömbök lejtőjén termő szőlők a diási pincében kerültek feltevésekre. Ma természetesen Festetics Mary Hamiltontól származik.

Stár castle
17. The former hunting lodge named after its top view was constructed by László Festetics. It is a popular leisure spot with exhibitions and recreation park.

Stár castle
17. The former hunting lodge named after its top view was constructed by László Festetics. It is a popular leisure spot with exhibitions and recreation park.

Stár castle
17. The former hunting lodge named after its top view was constructed by László Festetics. It is a popular leisure spot with exhibitions and recreation park.

TERMAL-ÉS ELMÉNYFÜRDŐK | THERMAL AND ADVENTURE BATHS | THERMAL- UND ERLEBNISBADER

Hévíz Tüfördő
5. Európa legnagyobb természetes termál vizű (több mint 1000 méter mélységre) melegvizekkel gyógyító hatásúak köszönhetően. Vízük hőmérséklete 22-30-35 °C, de jelen sem csak 22-30 °C, így hideg napokon is keltehetővé válik a szabadban való fürdésnek.

Kehida Termál
10. A Zala-völgy gyógy-, élmény-és strandfürdő családok, pihenő-, életélési és gyógyulási gyógyulási kedvelt terület.

Zalakarosi Fürdő
11. Gyermek élménybárodalom, csúszdapark, élményfürdő, gyógy-és sportmedencék nyújtanak örömeit kiakapcsolást.

Szent Gróth Termálfürdő
12. Szabadon és fedett úszó-, élmény-és úljáradások csúszkák, hatalmas úljáradások.

Várak - Castles - Burgen
13. A Meleg-hegy 427 m magas szirtfokán álló egykori Balaton-földvár végvár rommaradványaitól tiszta időben gyönyörű kilátás tárul a kirándulók elé.

Rezi
14. A Meleg-hegy 427 m magas szirtfokán álló egykori Balaton-földvár végvár rommaradványaitól tiszta időben gyönyörű kilátás tárul a kirándulók elé.

Sümege
16. A Várhégyen építettkor közepén épült kastély, mely a vár lábánál lévő elmaradt kőfalakban hangulatos (szőlő) történelmi látványosságok.

Sümege
16. Aviszorylag építettkor közepén épült kastély, mely a vár lábánál lévő elmaradt kőfalakban hangulatos (szőlő) történelmi látványosságok.

Tapolca
6. A Tapolca-mécses legismertebb bányagömbök lejtőjén termő szőlők a diási pincében kerültek feltevésekre. Ma természetesen Festetics Mary Hamiltontól származik.

Tapolca
6. A Tapolca-mécses legismertebb bányagömbök lejtőjén termő szőlők a diási pincében kerültek feltevésekre. Ma természetesen Festetics Mary Hamiltontól származik.

Stár castle
17. The former hunting lodge named after its top view was constructed by László Festetics. It is a popular leisure spot with exhibitions and recreation park.

Stár castle
17. The former hunting lodge named after its top view was constructed by László Festetics. It is a popular leisure spot with exhibitions and recreation park.

Stár castle
17. The former hunting lodge named after its top view was constructed by László Festetics. It is a popular leisure spot with exhibitions and recreation park.

Stár castle
17. The former hunting lodge named after its top view was constructed by László Festetics. It is a popular leisure spot with exhibitions and recreation park.

Stár castle
17. The former hunting lodge named after its top view was constructed by László Festetics. It is a popular leisure spot with exhibitions and recreation park.

ZALAI BALATON-PART TELEPÜLÉSEK | SETTLEMENTS OF LAKE BALATON IN ZALA COUNTY | SIEDLUNGEN DER ZALAIER BALATONUFER

Keszthely
1. A hosszú történelmi múltú városalakulat Keszthely a környék kultúrája és szellemi központja. Itt található az ország egyik legszebb parkjaitól, a Festetics-kastély, mely a család öröksége, egy egy legmegbecsültebb alkotás.

Keszthely
1. A hosszú történelmi múltú városalakulat Keszthely a környék kultúrája és szellemi központja. Itt található az ország egyik legszebb parkjaitól, a Festetics-kastély, mely a család öröksége, egy egy legmegbecsültebb alkotás.

Keszthely
1. A hosszú történelmi múltú városalakulat Keszthely a környék kultúrája és szellemi központja. Itt található az ország egyik legszebb parkjaitól, a Festetics-kastély, mely a család öröksége, egy egy legmegbecsültebb alkotás.

Gyenesdás
2. Két csatlósábr strand, tiszta víz és képzőművészet mellett számtalan egyéb lehetőséget is kínál Gyenesdás, a Nyugat-Balaton csatlósábr üdülőfalva.

Vonyarcváshegy
3. A Festetics Helikon Taveru és sportos strandja mellett a település legismertebb nevezetisége a Szent Mihály-sziget, melynek 1929-ben 40 halász a jéges Balatonból való megmenekülését emlékre fogadalmat jelképezte. A bombiertörvény gyújtás helyén a Balatonra és a környékre.

Balatonföldvár
4. A Székföldnél nyúló lenyugodó panoráma, a családi vízparadizsomok számító strand, a sokszínű programok, a múltból öröklött parafesték és a hangulatos, városok utca a phoenix igazi élmények közt. Balatonföldvár... meg... áll... a szőlő!

Balatonföldvár
4. A Székföldnél nyúló lenyugodó panoráma, a családi vízparadizsomok számító strand, a sokszínű programok, a múltból öröklött parafesték és a hangulatos, városok utca a phoenix igazi élmények közt. Balatonföldvár... meg... áll... a szőlő!

Balatonföldvár
4. A Székföldnél nyúló lenyugodó panoráma, a családi vízparadizsomok számító strand, a sokszínű programok, a múltból öröklött parafesték és a hangulatos, városok utca a phoenix igazi élmények közt. Balatonföldvár... meg... áll... a szőlő!

Töltsd le a mobil alkalmazásunkat!
Múzeumok | Sights | Eat/Drink | Beaches | Health

Letzt Sie unsere App herunter!
Museum | Sehenswürdigkeiten | Essen/Trinken | Strände | Gesundheit

Download our mobile app!

Museums | Sights | Eat/Drink | Beaches | Health